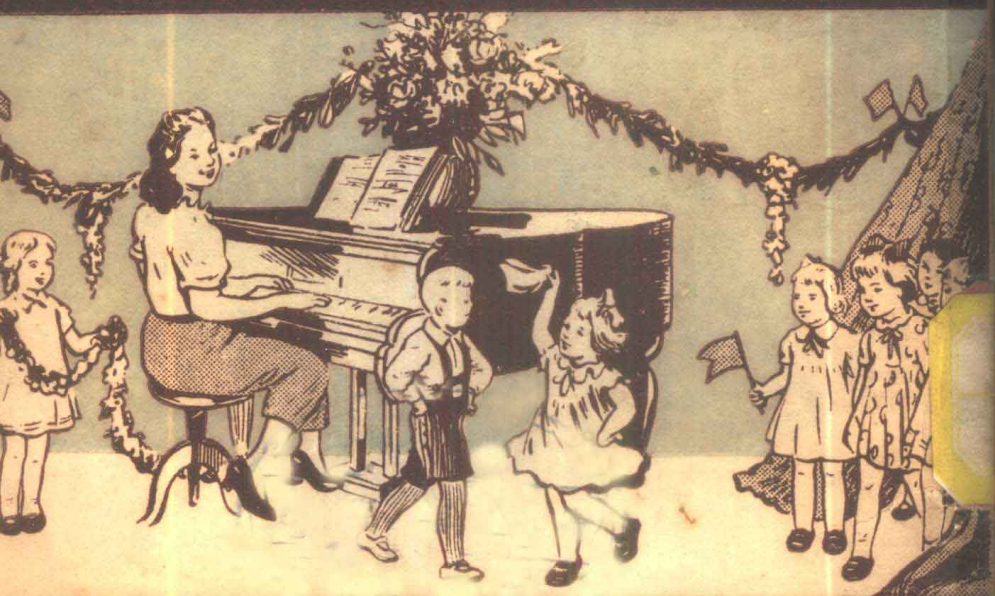


蘇聯兒童教育叢書

# 幼兒園主任手冊

殷涵 郁潔合譯



中華全國民主婦女聯合會編

• 蘇聯兒童教育叢書 •

## 幼兒園主任手冊

殷涵 郁潔合譯

汪 孟 華校訂

中華全國民主婦女聯合會主編

人民教育出版社出版

蘇聯兒童  
教育叢書 幼兒園主任手冊

В ПОМОЩЬ ЗАВЕДУЮЩЕМУ ДЕТСКИМ САДОМ

譯 者： 殷 涵 郁 潔

校訂者： 汪 孟 華

出版者： 人 民 教 育 出 版 社

(營業許可證出字第2號)

印刷者： (見 正 文 最 後 頁)

發行者： 新 華 書 店

書號：參0061

1953年1月原

字數：80,100

1953年8月北京第二次印刷

5,101--15,100

定價3,200元

本書是俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國教育部學前教育司頒發的教育方法指導文件。它的作用是幫助幼兒園主任指導、監督和檢查幼兒園的全部工作。

中譯本是根據原書第三版翻譯的。原書第三版曾由蘇聯中央學前教育方法研究室科學工作者阿·阿·伏爾柯瓦加以增訂。



## В ПОМОЩЬ ЗАВЕДУЮЩЕМУ ДЕТСКИМ САДОМ

(МЕТОДИЧЕСКОЕ ПИСЬМО)

УЧПЕДГИЗ \* МОСКВА 1949

---

本書根據俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國教育部  
教育書籍出版局一九四九年莫斯科俄文版譯出

# 幼兒園主任手冊目次

## 導言

### 第一章 幼兒園兒童教育工作的領導

### 第二章 主任對事務人員的工作

### 第三章 主任對醫務人員的工作

### 第四章 對家長的工作

### 第五章 總務工作

### 第六章 幼兒園全年的工作計劃和工作報告

## 結束語

## 附錄

### 一 莫斯科幼兒園全年的工作計劃

### 二 幼兒園主任一個月的工作計劃

### 三 主任檢查小班工作記錄的一頁

七

八

九

一〇

一一

一二

一三

一四

一五

一六

一七

|   |                     |       |    |
|---|---------------------|-------|----|
| 四 | 幼兒園的營養標準            | ..... | 六  |
| 五 | 關於提高幼兒園工作人員工資的決議    | ..... | 六  |
| 六 | 幼兒園準備下年度工作和過冬工作檢查須知 | ..... | 二〇 |

## 導 言

這本工作方法指導文件出版的目的，是爲了幫助幼兒園主任領導幼兒園內的全部工作。本書對有系統地監督和檢查教養員的工作部分敘述得特別詳細，同時對於用共產主義精神來全面發展和教育兒童的工作，也給以必要的幫助。

幼兒園主任應該向國家、向把自己的孩子託付給他教育的家長們，擔負起每個兒童的健康和教育責任。

主任必須在自己的工作中，執行黨和政府對兒童教育的決議。主任的全部領導工作，就是爲了實現「幼兒園章程」上所提出的要求，實現「幼兒園教養員工作指南」上的要求，實行俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國教育部頒發各種文件上的指示以及實行地方國民教育局的指示。對於俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國教育部所頒發的文件，主任和每個教養員都應該精心研究，並且嚴格地付諸實現。

爲了使兒童教育工作的質量和工作中的思想方針能够符合於黨和政府的政策，使它們能够滿足勞動人民日益高漲的政治要求和文化要求，主任必須對幼兒園全部工作人員的業務修養和思想政治水平的提高，予以密切的注意和關心。因此，主任首先就應該不知疲倦地進行自我進修，逐步去掌握馬克思列寧主義的基本原理和蘇維埃學前教育的理論，並研究教養員工作中的優良經驗。

按照蘇聯人民委員會一九三七年五月三日頒發的七一號命令和「幼兒園章程」，主任必須受

過中等師範教育或普通中等教育，具有專業知識，而且具有兩年以上的兒童工作經驗者才算合格。如果幼兒園主任的學歷不夠，他的工作經驗不符合「幼兒園章程」的要求，而且又不能保證教育工作領導得好，就應當換一個業務比較熟練的人來領導。

自然，兒童教育機關的首長是應該認識自己的事業，而且是愛護兒童的。

主任應該創造幼兒園的物質基礎和教育工作的必要條件。合理地組織兒童的飲食工作，保證幼兒園內兒童教育的高度質量；領導全體工作人員的工作，要求全體員工忠實地完成自己的職責，並且檢查他們的工作。

主任應該教導每個工作人員，使他們在執行保護偉大蘇維埃祖國未來公民的生命和健康以及在教育這批未來公民的重大事業中，能够逐步提高自己的覺悟。我們對幼兒園的領導者——幼兒園主任——的評價，以他培養工作人員對工作的誠實態度和培養他們對兒童的關心注意的程度如何，做判斷的依據。

機關內部明確的分工，保證必須遵守勞動紀律和國家紀律，對園內規則執行的監督——這些都是要由主任來做的。主任應該善於配備教養員，使各班都可獲得學識優良經驗豐富的教師；對保姆的分配也是如此。主任要負責使幼兒園全部工作依照計劃進行，並且實現「幼兒園教養員工作指南」上的各項要求。主任必須使工作按照計劃和這些要求的指示來進行。同時，主任對幼兒園內醫療及疾病預防工作也要負責任，雖然這個工作計劃是由醫生來草擬的。

每一個主任必須鍛鍊自己，具備領導人員所必須具有的品質：明確性、組織性、紀律性、嚴肅性、原則性、堅韌性以及保證集體中業務關係的融洽性。同時，主任必須對幼兒園中工作人員表示非常

的關懷，並給他們創造兒童教育工作的有利條件。

在對工作人員和對兒童家長的關係上，主任應該把自己看做國家政權的代表，他必須保持國家政權代表者的身份；仔細傾聽家長們的意見，耐心而靈活地和家長們來往。

幼兒園工作的成功多半決定於全體人員對主任的信任和承認主任的威望。這種信任和威望，是依靠主任對事業精湛的知識、善於具體幫助別人以及對工作中優缺點正確評價的能力而獲得的。

在領導方面，主任實行單獨負責制的原則，因此他必須要求幼兒園的工作人員嚴格執行自己的一切命令和委託給他們的職務。然而，主任不僅要用命令，在必要時還應該進行幫助和解釋。不管在何種情形下，不能容許在工作人員中間存在狎昵的關係和一團和氣的作風。

主任應該細心傾聽家長和員工的建議及忠告，展開批評與自我批評。

主任對教師和員工所提出的寶貴意見，應加以獎勵並付諸實現；要組織員工之間的經驗交流，要運用優良的工作方法。

主任向員工提出嚴格要求，必須首先嚴格要求自己，使自己成為公正和忠誠的模範，熟練地客觀地按照國家政策來處理原則性的問題和所有一切瑣碎的問題，調整集體中工作人員相互間的關係。

這樣的領導作風有助於集體的團結，促進齊心協力的共同工作，並使規定的任務順利完成。

幼兒園領導者最重要的責任是保證工作人員的思想政治水平和教育工作水平的不斷提高，因為國家把培養我們偉大祖國的未來公民的巨大責任委託在這些工作人員身上。

主任應當經常進行自修，以提高自己的思想政治水平。他要經常關心國家的政治生活，熟悉國際間的各種事件，注意文學藝術和科學中最新的成就。

幼兒園主任本身應該是學識淵博、經驗豐富的優秀教師；他才能幫助工作人員提高業務水平。他應當有系統地親身參加教學法研究小組，有計劃地組織教養員訪問教學法研究室，使他們積極參加討論研究室的各種辦法，組織他們去訪問成績優良的幼兒園；他爲教養員的進修和他們去參加函授學校的考試而創造順利的條件。在培養教養員的各種方法中，他應該同時利用優秀的熟練教師的經驗。

主任有權利特別注意優秀的教養員，並且把他們的成績呈報到國民教育局，藉以鼓勵。同時，主任也有權提出把那些沒有誠意對待工作、學歷不夠和不願意提高業務技術的教養員免職。

主任必須了解幼兒園內每個兒童，注意他們的教育情況。他必須細心觀察各班的生活狀況，幫助教養員克服在教育兒童時所發生的各種困難；對每個教養員的工作都施行有系統的監督和檢查，主任應該把自己工作時間的一半以上用在這上面。這就給主任有可能去接近各班的兒童，並且根據自己的觀察，來判斷兒童發育的程度，判斷他們的紀律性、友愛和愛好勞動的品質的培養的程度。這樣便能用適當的方法來指導教育工作，在兒童教育工作中給教師以具體的幫助。

主任應該在家長和居民中間組織教育宣傳工作和衛生教育工作，並且吸收教養員和衛生工作人員來參加。家長在參加優良教學工作的示範會議上學習了應當怎樣培養自己兒童——蘇維埃祖國未來公民底方法。

主任應該吸收社會人士來監督和幫助幼兒園的工作（社會人士包括家長、工廠代表等等）。他

把社會人士組織起來，就是爲了幫助幼兒園工作做得更爲完善，幫助園內的植樹工作，幫助設置兒童學習及遊戲所需的用具。依靠家長的積極性，主任就可以達到提高幼兒園工作質量的目的。主任每年都應該召集家長選出家長委員會的委員，領導他們，並保證家長委員會具備順利開展工作所必須的條件。

在幼兒園內處處作出示範性的工作，領導幼兒園成爲具有高度文化的教育機關，使幼兒園成爲對學前兒童實行共產主義教育的機關——這是幼兒園主任的光榮事業。

幼兒園的領導工作如果要做得好，主任就必須具有堅韌不懈的毅力，而且精力飽滿。

主任正確領導的必要條件，就是他必須具備這樣的能力：他能够使幼兒園全體員工都珍愛自己機關的名譽，以忘我的精神工作，表現出社會主義的勞動態度的典型。

幼兒園主任的這一切複雜而多樣性的職務，是相互聯系的，它們互相保證整個事業的成功。所以，如果說有一個幼兒園的勞動紀律鬆弛，或者是經濟工作漫無計劃，要想它的兒童教育工作作得十分好，那是絕對不可能的。

隸屬於任何主管機關的幼兒園主任，都有把自己園內關於妨礙正常生活進行的事件，有系統地報告給國民教育局的義務。

## 第一章 幼兒園兒童教育工作的領導

依據「幼兒園教養員工作指南」的教學大綱和教學法的指示，幼兒園主任應該有系統地領導兒童的教育工作。在幼兒園裏，教養員主要是從主任那兒獲得教學上的幫助。

幼兒園主任應以直接觀察的方法去熟悉各班的工作情況。

他應當做到：一、每天早晨檢查幼兒園接待兒童的準備工作和幼兒園內一般的工作進程；二、檢查一天內的教育工作，尤其對工作較弱的一環和對新來兒童給以特別注意；三、檢查新來的教養員的工作；四、研究或檢查某一部分的工作（如遊戲、作業、散步、工作日程）；五、檢查在下次觀察各班工作情況時對教養員所建議的執行情況。

除此以外，主任在一年當中對各班工作要有兩次全面的檢查。到年終要作報告。

### 幼兒園每天早晨的檢查工作

主任必須注意幼兒園內一般的文化工作和一切「細節」，儘可能改善已經發現的缺點。幼兒園內的環境衛生，兒童的個人衛生，全體工作人員當天的準備工作——所有這一切都要每天加以檢查。主任應該保證幼兒園內的整齊、清潔，使每件東西各得其所，盡其所用，要求全體工作人員服裝整潔、愉快、和藹、有禮貌地彼此共處和對待兒童及其家長。

每天早晨，主任都應該巡視一下整個園舍。凡是嚴格要求並留心注意一切工作的領導人，通常

在兒童將要來到之前都要使房舍的空氣流通，洗臉盆裏要經常有水，更衣室裏要準備一些小椅子，在進門的地方要準備好擦泥的墊席和刷鞋的小刷子。

在每個教室裏，都應該把一切東西準備好，來迎接兒童；如書籍、玩具、作業材料等，都要有條不紊地安放在櫃內。主任了解了教養員如何照計劃規定作業以後，隨即檢查這些作業是否有充分的準備。如果在檢查作業計劃以後，主任發現將要上計算課的班內還沒有把兒童經常用的彩色小棍預備好的話，那他就須及時建議教養員趕快把這些教具佈置好。

隨後要檢查教室裏的兒童是否都安靜地學習；在走廊上是否還有無目的地走來走去的兒童。他同時必須檢查遊戲場的情形：道路是否已經打掃，小山是否噴水，雪堤是否整齊，台階石級上的雪和泥濘是否掃去，小刷、小锹放在何處，怎樣放法，競走遊戲中的韁繩是否準備好，在雪橇上是否套好繩子，是否套得牢固。

在更衣室中，主任應當觀察教養員和保姆怎樣接待兒童，他們怎樣跟家長談話；並且自己也要和家長談話。

在廚房內，主任應當檢查：早餐準備好了沒有？廚房內桌子與餐具是否清潔，櫥櫃內、窗台上、架子上是否整潔，有沒有蒼蠅？廚師的服裝是否整潔。

這樣的巡視，就得知在一天開始時的工作情形。在某種情況下，主任應及時指出已經發現到的缺點和改正的辦法；在另一種場合內，主任可在當天工作結束時與教養員討論缺點。

### 一天內教育工作底檢查

主任在一個月內至少要有兩次檢查，每班在一天內的工作情況（注）。這使主任可以判斷教養員在班內做了哪些工作，他怎樣對全班兒童進行個別教育；有多少兒童組織起來以及他們對什麼東西最感興趣；他們困難的地方在哪裏等等。

檢查任何一班全天的教育工作時，主任應該事先充分預備。檢查以前，他必須先研究該班的工作計劃，檢查教養員的準備工作，再看看自己在以前檢查各班工作情況時對教養員所提建議的執行情況。這個檢查一定要向大家指出：在各班內有哪些教育工作符合於「幼兒園教養員工作指南」的要求。

檢查工作時，主任應注意到哪些工作是教養員感到困難的，隨後應告訴他如何正確地解決在他的周圍所發生的問題。

譬如：主任在早晨看兒童們自由選擇的遊戲和作業的情形，主任即可了解，教師有沒有幫助兒童選擇功課，有沒有集中注意這項工作，在遊戲中有沒有實現自己的計劃；同時主任也可了解到對兒童個別教育工作的進行情況和培養兒童秩序整齊習慣的情形。例如：早晨主任來到中班，看見教養員在早餐前已把兒童在自由選擇的遊戲與作業中所用的各種材料分給兒童。但教養員馬上就讓兒童自己去搞，而把全部注意力用到托爾亞一個人身上，因為按照對兒童個別工作的進行計劃，應對托爾亞這孩子進行改正發音。在這個時候，主任要安靜地、在不驚動兒童的情況下提醒教養員：先把兒童選擇的不同的功課和遊戲組織好，然後等到兒童都集中了注意，再去對托爾亞進行工作。

在某些教養員那裏，兒童在早晨不知道該作些什麼，而教養員自己對組織兒童各種遊戲和學習也缺乏創造能力。主任在前夕應該熟悉，明天早晨分配給這些教養員的是一些什麼工作。如果在

檢查中發現缺少遊戲中的必要用具和玩具，主任應隨即設法，例如提議兒童收拾娃娃陳列室，或者用報紙作些玩具（如摺帽子、箭、小船等）；或者看看自然陳列室裏有什麼新的東西。

觀察洗臉洗手時，主任要檢查：兒童已養成什麼習慣，教養員會不會建立秩序和組織工作；如何處理聚集在洗臉盆旁邊的兒童；有沒有指導幼童使用肥皂和毛巾，有沒有檢查兒童的臉、手、耳、脖子的清潔。

主任同時也應檢查：中班和大班的兒童如何執行值日職務，他們是不是明瞭自己的職務，執行得好不好，開飯時有秩序的習慣是否已經養成，值日生給兒童擺食具時是否很仔細，教養員是否對值日的兒童進行了指導。

主任應事先了解教學大綱的內容，並在這一基礎上來檢查必修課進行的情況。他注意每個兒童接受課程內容的程度和教養員以什麼方法來達到這個目的。

檢查必修課時，主任應該注意：教養員給兒童提出哪些課題和怎樣給他們提出，各種必須的材料和教具是否都預備好了，教養員在作業進程中是怎樣領導兒童的，他對兒童的作業怎樣來評價，對於這種年齡的兒童功課內容進行到什麼程度，兒童教育工作的水平怎樣。

讓教養員注視兒童栽植花木，觀察兒童作業的注意力，善於看出兒童疲勞的象徵，適時地結束功課，這一切都具有巨大的意義。

除了用優良的方法去指導工作以外，主任還應指出所看到教養員在領導作業時的疏忽情形。

（注）檢查一整天工作可用兩種方式進行：早晨檢查和晚間檢查。

例如在做泥工的作業中，教養員不引導孩子們去完成指定的工作；於是一部分兒童雖然還是按指定的題目在雕塑，但是匆匆忙忙地做，以致對工作草率了事；但是教養員却毫無例外地讚許這全部的雕塑成績；於是兒童也就在做完泥工以後不去清理桌上的木板和黏土。

主任應檢查散步時集隊的情形和怎樣進行散步；有沒有組織起兒童來自己穿衣服，較大的兒童能否獨自照顧自己，他們是否能精細地對待物件，他們的互助有沒有鼓勵起來，教養員有沒有幫助中小班兒童解決困難，在外出以前，教養員檢視過孩子們的服裝沒有？

主任常常和孩子們一塊走到遊戲場外面，這就可以檢查；教養員怎樣組織兒童，兒童在玩什麼，在散步中的興趣如何，內容是否豐富。

他應當注意教養員有沒有盡量做到使兒童心情愉快。尤其在陰暗多雨的天氣中，教養員有沒有關心使全體兒童充分運動；在嚴寒的天氣裏，教養員有沒有注意使兒童不會受寒。教養員是否善於適時地吸引兒童進行遊戲和觀察。主任應當檢查他是否在指導兒童從觀察當中得出一個簡單的結論。

主任對教養員這樣的工作方法應給以好評；例如，當孩子們注意到燕子為什麼只繞巢飛來飛去而不進巢時，教養員却不馬上回答孩子們所提出的「為什麼燕子不飛進巢中？」的問題，只讓孩子們站得遠一點再問大家：燕子怕誰？孩子們站得遠了燕子安靜下來，並且飛進巢了。「它就是怕我們啊！」——於是孩子們做出結論了。

主任應查明：孩子們是不是很有興趣地參加運動性遊戲，遊戲規則執行的程度如何；教師有沒有培養兒童的集體性，有沒有領導他們做創造性的遊戲，有沒有培養孩子們彼此間的友愛關係。

譬如，在某一個幼兒園裏，孩子們用長凳子做成一架飛機，但他們却不使小麗達去坐這飛機，主任就對他們說：「幹麼你們欺負這小姑娘，把她一個人扔在一邊，你看她多寂寞……」接着主任就用遊戲的口吻說：「麗達的爸爸已經到列寧格勒去了，你們知道嗎？他現在要把麗達也帶去，我就委託你們把這姑娘送到列寧格勒去吧！」於是孩子們小心地把麗達放到凳子上。遊戲又照常繼續進行。

最重要的是注意教養員是否細心選擇了兒童在戶外活動時所需要的玩具；看雪橇是否完好，皮球和兒童學習的用具都準備好了沒有。（此處有一段因內容與我國的兒童生活相距很遠，故略去。——譯者）

有時主任要檢查：兒童如何從遊戲場走回園舍裏來，他們的狀態是不是安靜從容。（譬如當兒童把那些從貯藏室中取出的玩具與材料收拾好之後，兒童就靜靜地沿着小路走回來。）

主任應經常檢查：如何舉行到遊戲場範圍以外的遠足旅行，旅行時兒童所注意的是什麼，旅行內容是否為他們所理解，教養員底問題與指示是否不僅僅幫助兒童了解途中所看到的事物，而且還能使兒童對這些事物發生一定的情感和抱着一定的態度，這是非常重要的。

主任對兒童到遊戲場以外的遠足旅行是負有安全責任的，所以他必須檢查教養員是否實行了保護兒童的一切要求：教養員準備點清了人數沒有？有幾個兒童留在園內，誰來照顧這些兒童？教養員有沒有遵守散步的規則——走在兒童後面，以便防止兒童掉隊等等。

在兒童午餐時，主任應當較多地注意兒童的安靜（尤其是對新來的兒童），注意他們吃飯的良好習慣，他們的食慾如何，是否吃飽了。

在兒童午睡時，主任應檢查：兒童是否養成了有組織地脫衣服的習慣，較大兒童的獨立能力達